

El Papelillo

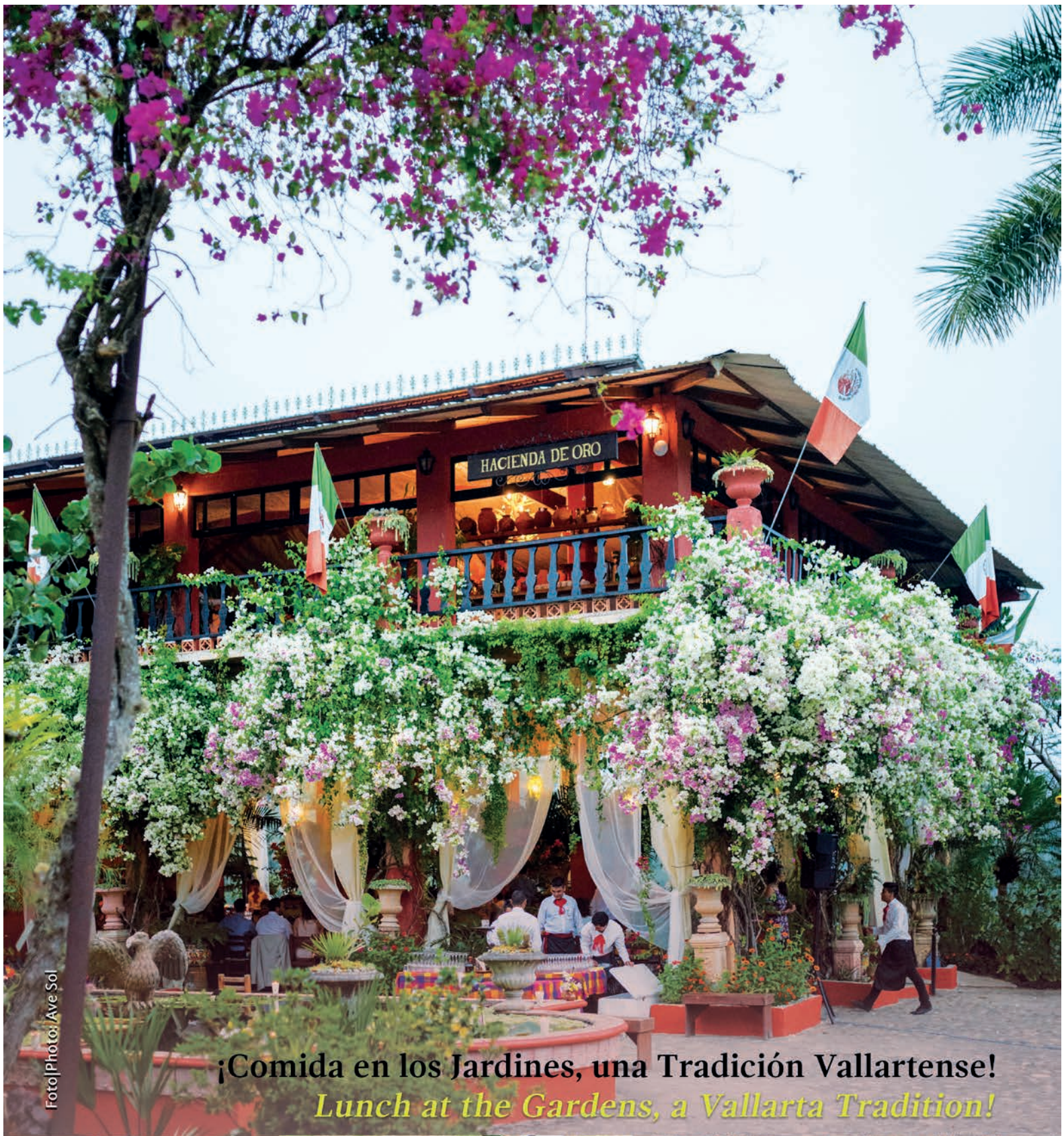
The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Febrero - *February* 2019



VOLUMEN
No. 02 **09**



Foto|Photo|Ave Sol

¡Comida en los Jardines, una Tradición Vallartense!
Lunch at the Gardens, a Vallarta Tradition!



Tabla de CONTENIDO | Table of CONTENTS

02.

Rincón del Curador

Curator's Corner

- 04. **Avé Mexicana del Mes**
Mexican Bird of the Month
- 06. **Festival de Chocolate & Vainilla**
Chocolate & Vanilla Festival
- 08. **Orquídea Mexicana del Mes**
Mexican Orchid of the Month

10.

"Tributo a Vallarta"

Día de Apreciación a Nuestros Miembros

"Salute to Vallarta" Membership Appreciation Day

- 11. **Aves de Vallarta & Festival de la Naturaleza**
Vallarta Bird & Nature Festival
- 12. **Reseña De Libro: Gardenlust por Christopher Woods**
Book Review: Gardenlust by Christopher Woods

14.

Reporte de Educación y Voluntariado

Education and Volunteer Report

- 17. **Membresías, Bodas y Eventos**
Memberships, Weddings and Events
- 19. **Lista de Miembros**
List of Members



Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marcia Blondin

Sonia Contreras

Leonardo Campos

Neil Gerlowski

T.J. Hartung

Traductor

Translator

Marcos V. Gómez

Diseñadora

Designer

Angélica López

Síguenos

Follow us:



vbgardensac



vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



@vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Curator's Corner

Queridos amigos del Jardín Botánico de Vallarta,

En enero tuvimos la visita de un visionario promotor de horticultura pública, Michel Gauthier, Director ejecutivo del Consejo Canadiense de Turismo en Jardines, y un hombre cuya experiencia se extiende a todo el mundo en temas que incluyen jardines, festivales florales y turismo. En esta visita, Michel, su esposa Bernadette, y cuatro de sus amigos visitaron al Jardín Botánico de Vallarta como invitados a nuestro nuevo Tour de Delicias Botánicas y Aventura Culinaria, el primer tour oficial que hemos mostrado al público.

Tras el tour, compartieron muy buenas críticas llenas de generosa retroalimentación positiva sobre su experiencia y sobre el conocimiento, atención, profesionalismo y competencia de nuestros guías. Sus principales observaciones fueron sobre cómo interpretamos muchas de las plantas que tenemos cultivando y cómo pudieron experimentarlas durante los platillos tradicionales de cocina mexicana que conforman la parte de "la aventura culinaria". Tras trabajar muy duro en desarrollar un tour original y de nuestro más alto estándar de excelencia, fue extremadamente satisfactorio escuchar estas críticas de personas que han viajado tanto como Michel, Bernadette y sus amigos.

El Tour de DELICIAS BOTÁNICAS se encuentra ahora disponible para ser adquirido en los mejores hoteles de toda la región de Vallarta, así como directamente a través de nuestro sitio web donde estamos actualmente ofreciendo descuentos. También nos encontramos al borde de anunciar un nuevo tour de observación de aves al Jardín!

**Robert Price,
Fundador y Curador, JBV.**

Dear Friends of the Vallarta Botanical Garden,

In January we were visited by visionary public horticulture promoter, Michel Gauthier, Executive Director of the Canadian Garden Tourism Council, and a man of extensive worldwide experience in themes including gardens, floral festivals, and tourism. On this visit, Michel, his wife Bernadette, and four of their friends came out to the Vallarta Botanical Garden as guests on our new BOTANICAL DELIGHTS Tour and Culinary Adventure, the first official tour we have recently unveiled to the public.

Afterwards, they shared rave reviews full of lavish positive feedback regarding their experience and the knowledge, attentiveness, professionalism and competence of our guides. Their strongest remarks were on how we interpreted many of the plants we have growing in cultivation and how they were then able to experience these in their traditional Mexican meal that forms the "culinary adventure" part of the tour. After working so hard to develop a tour of our own to our highest standards of excellence, it was extremely rewarding to hear these reviews from people as well traveled and informed as Michel, Bernadette and their friends.

The BOTANICAL DELIGHTS Tour is now available for purchase at most of the Vallarta Region's top hotels and also directly through our website where we are currently offering discounted pricing. We're also on the verge of announcing a brand new birding tour to the Garden!

**Robert Price,
Founder and Curator, VBG**

Foto/Photo: Lila Gloriosa



Ave Mexicana del Mes ***Mexican Bird of the Month***

Foto/Photo: Nancy Holland



Cacique Mexicano, *Cassiculus melanicterus*

Artículo por Robert Price

El Cacique Mexicano, (*Cassiculus melanicterus*) es uno de las aves mas comunes y hermosas de Puerto Vallarta. La vista de una parvada de caciques mexicanos es una experiencia inolvidable, con su plumaje amarillo vibrante en contraste con un lustroso negro azabache, creando una única e impactante combinación de colores que deslumbra la vista. El macho es más grande que la hembra y porta una llamativa cresta de plumas negras. Además de esto, los colores son iguales en ambos sexos. Los locales conocen al cacique mexicano como calandria. Su rango natural incluye la costa del Pacífico y es un ave endémica de México.

Los peculiares nidos del cacique a manera de bolsas colgantes hechos de varitas de madera y hojas de palma son un atractivo común que cuelga de los árboles en Puerto Vallarta. Los historiadores de la región cuentan que puedes predecir si el clima será de una lluvia fuerte o ligera, dependiendo de la longitud de los nidos. Un nido corto significa que una lluvia ligera se aproxima, y en los años cuando el nido esta más colgado significa que una lluvia fuerte está en la puerta, aunque nunca hemos confirmado esta fascinante creencia. Otro dato interesante sobre los caciques es que, si sostienes uno en tus manos, ¡emite un aroma naturalmente dulce!

Atraer al cacique mexicano a tu jardín es fácil. ¡Aman las frutas! Coloca una bandeja pequeña con rodajas de papaya o plátano cada día y ellos comenzarán a acercarse y formar pequeñas parvadas. El cacique mexicano es un residente anual de Puerto Vallarta y puede ser observado todos los días en el Jardín Botánico de Vallarta. Un excelente momento para observar esta única ave mexicana durante el Festival de Aves y Naturaleza de Puerto Vallarta, en Marzo 8, 9 y 10.

Yellow Winged or Mexican Cacique *Cassiculus melanicterus*

Article by Robert Price

*The Yellow Winged Cacique or Mexican Cacique, (*Cassiculus melanicterus*) is one of Puerto Vallarta's most beautiful yet common birds. The sight of a flock of Mexican Caciques is an unforgettable experience with their vibrant bright yellow and contrasting glossy jet black plumage creating a unique and striking color combination that dazzles the eye. The male is larger than the female and sports a handsome crest of black feathers. Otherwise the colors are the same for both sexes. Locally the Yellow Winged Cacique is known as the Calandria. Its natural range is the Pacific coast of west Mexico and it is an endemic Mexican bird.*

The caciques' unique hanging bag-like nests made of strips of woven palm leaves are common sights dangling on the tree branches all around Puerto Vallarta. The old timers of the region say that you can tell whether it will be a heavy or a light rainy season based on observations of the length of the nests. A short nest means a light rainy season is in store, and in years when the nests are more low-hanging it mean heavy rains are coming, although we have never confirmed this bit of fascinating lore. Another interesting fact about the cacique is that if you hold one in your hand and smell the bird, they emit a natural sweet smelling odor!

Attracting the Yellow Winged Cacique to your garden is easy. They love fruit! Set out a small tray of sliced papaya or bananas every day and they will begin to arrive in small flocks. The Yellow Winged Cacique is a year-round resident of Puerto Vallarta and can be seen everyday at the Vallarta Botanical Garden. A great time to see this unique Mexican bird is during the Puerto Vallarta Bird and Nature Festival March 8, 9 and 10th.



Festival de Chocolate & Vainilla

Enero 8-9 2019

Chocolate & Vanilla Festival

January 8-9 2019





Vive la experiencia de la Cultura Mexicana en el Jardín Botánico de Vallarta.
Danza Folclórica en el Festival de Chocolate y Vainilla el 8-9 de Enero del 2019

*Live the experience of Mexican Culture in the Vallarta Botanical Garden.
Mexican Folkloric Dance at the Chocolate y Vanilla Festival on January 8-9, 2019*

Orquídea Mexicana del Mes

Mexican Orchid of the Month

Mormodes sotoana

Artículo: Bio. Leonardo Campos

Es una orquídea bastante vistosa de color rojo considerada en peligro de extinción. Se encuentra en el estado de Chiapas de México, Guatemala, Belice y Costa Rica en bosques húmedos montanos de tierras bajas en elevaciones de alrededor de 500 a 1100 metros como una epífita de tamaño mediano.

La floración se presenta entre Diciembre y Abril, con el racimo emergiendo del pseudobulbo maduro. El agente polinizador la abeja Euglossini o abejas metálicas.

Mormodes sotoana

Article: Bio. Leonardo Campos

Mormodes sotoana is a flashy red orchid which is considered to be in danger of extinction. It is found in the state of Chiapas in Mexico, Guatemala, Belize and Costa Rica in humid lowland montane forests at elevations of around 500 to 1100 meters as a medium-sized epiphyte.

Flowering occurs between December and April, with the cluster emerging from the mature pseudobulb. The pollinating agent is the Euglossini bee or metallic bee.



**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO.
COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND.
SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**



“Tributo a Vallarta” Día de Apreciación a Nuestros Miembros Sábado 02 Febrero 2019

El Jardín Botánico de Vallarta desea agradecer a nuestros miembros por su apoyo al Jardín el 02 de Febrero del 2019. Por favor, únase a nosotros para disfrutar de un delicioso buffet Mexicano, refrescos y entretenimiento a partir del mediodía.

Tenga en cuenta que los miembros siempre deben presentar y llevar una tarjeta de membresía actualizada en el evento. Si desea renovar una membresía vencida o desea convertirse en miembro, puede comprar o renovar en el sitio web del Jardín, www.vbgardens.org o en Jardín el día del evento.

Los no miembros pagan una tarifa de entrada de \$200 MXN.

El Buffet gratuito es solo para miembros, pero los no miembros pueden comprar el Buffet por \$400 MXN.

Recuerde que el estacionamiento es extremadamente limitado y se recomienda compartir vehículo, taxi o usar transporte público. También hay un nuevo estacionamiento al lado opuesto de la carretera detrás de la parada de autobús.

Línea de tiempo:

- 12:00 pm - 2:00 pm Almuerzo Buffet (primer piso, Hacienda de Oro)
- 12:00 pm - 1:00 pm Visita al Jardín: (Empieza frente al estanque)
- 2:30 pm Baile Folclórico (Primer piso, Hacienda de Oro)

“Salute to Vallarta” Membership Appreciation Day Saturday 02 February 2019

The Vallarta Botanical Garden wishes to thank our members for their support of the Garden on February 02, 2019. Please join us for a delicious Mexican buffet, refreshments and entertainment starting at noon.

Please note: Members must always present and wear an up-to-date membership card at the event. If you want to renew an expired membership or you want to become a member, you can purchase or renew on the Gardens' website, www.vbgardens.org or at the Gardens the day of the event.

Non members pay a \$200 MXN entrance fee.

Free Buffet is for members only but non members may purchase the Buffet for \$400 MXN.

Please remember that parking is extremely limited and carpooling, taxi or public transportation are recommended. There is also a new parking lot of the opposite side of the highway behind the bus stop.

Time Line:

- 12:00 pm - 2:00 pm Lunch Buffet (First floor Hacienda de Oro)
- 12:00 pm - 1:00 pm Garden Tour (Meets in front of the pond)
- 2:30 pm Folkloric Dancers (First floor Hacienda de Oro)

Aves de Vallarta & Festival de la Naturaleza

Vallarta Bird & Nature Festival

8,9,10 de Marzo 2019 *March 8,9,10 2019*



JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA

VALLARTA BOTANICAL GARDEN

- Senderismo Guiado • Tour de Observación de Aves
- Charlas de Naturaleza • Exhibición Fotográfica • Presentación de Aves
- Nature Walks • Guided Birding • Nature Talks
- Photo Exhibit • Bird Show



Carret. Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y Los Veranos, 48447 Jal.
www.vbgardens.org www.vallartabirdandnaturefestival.com



Christine Elder
SCIENCE EDUCATOR & VISUAL ARTIST



RESEÑA DE LIBRO: GARDENLUST de Christopher Woods

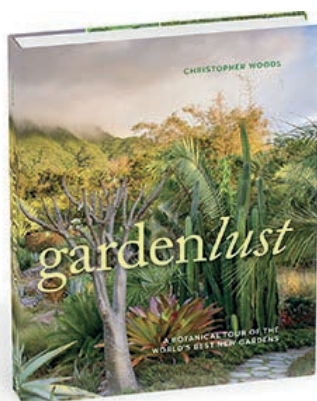
BOOK REVIEW: GARDENLUST by Christopher Woods

Hace ya varios años, el afamado diseñador y explorador de jardines, Christopher Woods, visitó el Jardín Botánico de Vallarta por primera vez para experimentar de primera mano un destino de horticultura con popularidad en crecimiento que apenas comenzaba a atraer algo de atención internacional. Vino preparado con el equipo de fotografía de un periodista profesional y una lista de preguntas propia de alguien que ha dirigido jardines de clase mundial como parte de su vasta experiencia profesional.

El pasado Septiembre el nuevo libro de Christopher "Gardenlust" llegó a los estantes y en el Jardín Botánico de Vallarta nos deleitamos al encontrar ocho páginas llenas con adorables imágenes y generosos comentarios y descripciones sobre el jardín que tanto trabajamos en construir, mantener y continuamente evolucionar. Gardenlust provee una vista al interior de 50 de los jardines más nuevos del mundo, desde aquellos en el corazón de junglas urbanas a lo largo de destinos famosos y turísticos, hasta aquellos adentro de las junglas salvajes de los trópicos. Este libro seguramente reconstruirá la manera como los entusiastas de los jardines planean su lista de deseos y estamos muy felices de ser un brillante y colorido punto en este novedoso mapa.

¡Gracias Christopher por incluirnos en tu libro y felicidades por tu excelente trabajo!

Gardenlust se encuentra disponible para ser adquirido a través de sitios como Timber Press y Amazon.



Several years ago, an accomplished Garden designer and explorer, Christopher Woods, visited the Vallarta Botanical Garden for the firsthand to experience firsthand an increasingly popular horticultural destination that was just starting to attract some substantial international attention. He came prepared with camera equipment fitting of a photojournalist and a list of questions fitting of someone who has directed world-class gardens as part of his vast professional experience.

This past September Christopher's new book Gardenlust hit the shelves and we at the Vallarta Botanical Garden were delighted to find eight pages of it filled with lovely images and generous complimentary descriptions of the garden we work so hard to develop and maintain. Gardenlust provides insightful, thoughtful reviews of 50 of the world's newest gardens from ones in the heart of urban jungles along the beaten path of frequented tourist destinations, to those deep in wild jungles of the tropics. This book is sure to remap the way garden enthusiasts plan their bucket lists and we're quite happy to be a brightly-colored pinpoint on this important new map.

Thank you Christopher for including us in your book and congrats on a job well done!

Gardenlust is available for purchase on the websites of Timber Press and Amazon.



Observa la gran variedad de animales en el Jardín Botánico de Vallarta.
A grand variety of animals can be observed at the Vallarta Botanical Garden!

¡Echa un vistazo a este increíble video!
Check out this amazing video!



IMPORTANTE **IMPORTANT**

Sábado 23 de Febrero
CERRAMOS a las 4:00 pm
*Saturday, February
23, we CLOSE at 4:00 pm*



77%
de los pericos
capturados
mueren antes
de llegar a un
consumidor



**¡NO COMPRES FAUNA SILVESTRE!
NEVER BUY WILDLIFE!
IT'S ILLEGAL**

El Jardín Botánico de Vallarta Celebra su Segunda Exhibición sobre los JAGUARES

The Vallarta Botanical Garden Celebrates a 2nd Installation of its Exhibit on JAGUARS

Artículo por:
Neil Gerlowski
Director Ejecutivo JBV

El jueves 10 de Enero el Jardín Botánico de Vallarta y sus colaboradores la ONG Panthera México, fueron honrados por la inauguración pública oficial de la nueva exhibición, JAGUARES – Del mito ancestral a la Necesidad Imperativa Actual de Conservación. Temprano esa mañana, el personal del jardín, personal del municipio y varios voluntarios increíblemente dedicados, trabajaron juntos para instalar la exhibición en el corazón del malecón entre el icónico “Caballito de Mar” (escultura de “El niño sobre el caballo de mar”) y el “Faro del Malecón”.

Las dieciséis piezas en exhibición proveen asombrosas imágenes de jaguares – el felino más grande de América – en una historia que comienza sobre su significado en la cultura mexicana, continuando por la crítica necesidad actual de la conservación de los bosques y selvas para sostener la sobrevivencia del jaguar a futuro. El evento inaugural del 10 de enero contó con una gran asistencia de participantes, incluidos representantes gubernamentales locales y estatales y ejecutivos internacionales de turismo y vida silvestre.

La exhibición permanecerá hasta el domingo 10 de Febrero, así que planea su visita a tiempo para ¡venir a verla en persona!

Article by:
Neil Gerlowski
Director Ejecutivo VBG

On Thursday, January 10th the Vallarta Botanical Garden and its collaborators with Panthera México were honored by an official public inauguration of its new installation of the exhibition, JAGUARS - From Ancestral Myth to Current Conservation Imperative. Earlier that morning, Garden staff, Municipal staff, and several incredibly dedicated volunteers worked together to install the exhibit in the heart of the Malecón between the iconic “Caballito Del Mar” (“Boy on the Seahorse” sculpture) and the “Faro del Malecón” (Boardwalk Lighthouse).

The sixteen pieces in this exhibit provide stunning images of Jaguars—the largest cat in the Americas—and a storyline starting with their significance in Mexican culture and continuing through to the current critical need to conserve wild lands to sustain their survival into the future. The inaugural event on January 10th was very well attended with participants including local and state level government representatives and international tourism and wildlife executives.

The exhibition is scheduled to remain up through Sunday, February 10th, so please plan a time to see it for yourself in person!



**Registro mensual de visitas,
participación en Programas
y Servicio de Voluntariado**

**Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service**

**Enero 2019
January 2018**

303

**Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG**

6,012

**Total de visitas de no miembros al JBV
Total non member visits to the VBG**

167

**Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries***

27

**Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops**

235

**Participación total en orientación
de la 1 pm**
Total participation in 1 pm orientation****

263

**Total de Horas de servicio
voluntariado
Total volunteer service hours**



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary entry educational programs to school groups with advance reservations. Currently, these are only offered on Wednesdays. Requests for reservations may be forwarded by email to escolar@vbgardens.org and should be sent at least five days prior to the requested visit date. Requests for reservations are granted on a first-come, first-served basis and are subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses are no longer admitted into the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the municipal bus stop on the other side of the highway at a prearranged time.



Estás invitado a formar parte de la familia que
preserva este santuario para siempre...
¡Conviértase en miembro hoy mismo!

*You are invited to join us in preserving this
important sanctuary forever...
Join us by becoming a member today!*

Regala una Membresía

¿Por qué no consentir a la familia o amigos con un año de visitas
inspiradoras al Jardín con un regalo de Membresía de JBV?

Gift of Membership

*Why not treat family or friends to a year of inspirational garden
visits with a gift of VBG Membership?*

Preguntas sobre Membresías ó Eventos, contactanos en...
Questions about Memberships or Events contact...

memberships@vbgardens.org



Descuentos en la tienda de regalos, vivero y restaurante (10%)
Discounts in the gift shop, nursery, and restaurant (10%)

Membresías, Bodas y Eventos

Membership, Weddings and Events

Han pasado tres meses desde que soy parte del equipo del JBV, las novedades son muchas, pero debo mencionar el reciente Festival de Chocolate y Vainilla. Fue súper divertido ver tantas personas disfrutar su amor por el chocolate. Invite a los mejores productores locales de chocolate artesanal y me gustaría expresar mi gratitud y admiración por su pasión y compromiso a: PLANETA CACAO, MEXICOLATE, CHOCOMUSEO, ROLL & ROLL CREAM, XOCODIVA, AMO CACAO Y VALLARTA CHOCOLATE FACTORY. Productores desde la clásica barra de chocolate, lociones corporales, crema para labios, helado vegano y cosas que no te imaginas que se pueden hacer de chocolate y las quieres devorar, un festín para los sentidos. También quiero agradecer a los voluntarios y todas las personas que atendieron y disfrutaron con nosotros.

No puedo esperar hasta el próximo festival, mientras tanto, ¿cuál es tu frase de chocolate favorita? Yo los dejo con la mía, de la película de Forest Gump "La vida es como una caja de chocolates, nunca sabes lo que te va a tocar"

Sonia Araceli Contreras M.
Coordinadora de Eventos y Membresías, JBV
gardenmember@vbgardens.org

It has been an exciting three months since I joined the VBG team. The highlights are many but I must mention the recent Vainilla and Chocolate Festival. It was real fun seeing so many people enjoying their love for chocolate. I invited the finest local artisan chocolatiers and I would like seize this opportunity to express my thanks and admiration for their passion to produce beautiful chocolate products to: PLANETA CACAO, MEXICOLATE, CHOCOMUSEO, ROLL & ROLL CREAM, XOCODIVA, AMO CACAO and VALLARTA CHOCOLATE FACTORY. From bars to body lotions, lip balms, non dairy ice cream and everything you could imagine made from chocolate you wish you could devour, it was a feast for the senses. I also want to thank the volunteers and everybody that attended and enjoyed this event with us.

I look forward to the next festival. What is your favorite famous chocolate quotation? I leave you with mine: from the movie Forest Gump, "Life is like a box of chocolates, you never know what you are going to get."

Sonia Araceli Contreras M.
Events and Membership Coordinator, VBG
gardenmember@vbgardens.org



* Estimado miembro, por favor, porta tu membresía siempre que vengas al Jardín, con esto ayudas a nuestro equipo y voluntarios a reconocerte como miembro y ofrecerte los descuentos en tus compras.

* Members: Please always wear your membership card while visiting the Garden. This helps our staff and volunteers recognize you as members and offer valuable discounts on your Garden purchases and other important benefits.

¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín para Siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:

www.vbgardens.org/memberships

www.vbgardens.org/benefactors

We invite you to join the Family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy & provides great benefits:

www.vbgardens.org/memberships

www.vbgardens.org/benefactors



¡Reserve su espacio publicitario hoy!

En nuestra revista anual

Guía de Visitantes 2020.

Reserve your advertising space today!

In our annual

Visitors' Guide 2020

Informes | Info:
development@vbgardens.org
www.vbgardens.org

Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:

BENEFACTORES | *BENEFACTORS*

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
DAVID HALES 
FRANK OSWALD

RALPH OSBORNE
BETTY PRICE 
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
MICHAEL TRUMBOLD
POLLY VICARS
CHERYL L. WHEELER

GUARDIANES | *GUARDIANS*

BARBARA CORNISH
GHOLI & GEORGIA DARESHORI OF CASA
KARMA
GEORGE HOLSTEIN 

MARY ELLEN HOLSTEIN
MARIANA KANO
BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | *TRUSTEES*

JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN
DR. GEORGE ARGENT
THOMAS BERNES
DAVID BRINKMAN & WILL GRIMM
DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON
SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE
JULIE GUERRERO
THE MCCALL FAMILY
DAVID MUCK & COLE MARTELLI

JIM & MARSHA MEADOWS
LINDA MERIALDO & JOHN SHERDIAN
YVONNE & MARY MILLER
DEAN & LISA OREM
ROGER & JOANNA SMITH
JOHN & SANDRA SWINMURN
CARL TIMOTHY & MARCELO MICO



FALLECIDO - *DECEASED*

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

COPA DE ORO

**RICK & JOAN AHMANN
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR
CHRIS & CHERYL BASS
KIMBERLEY BENNETT
RICHARD BODENSTEINER & ROGER VICKERY
ANDREW BUNTING
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY
BILL & KATHRINE ANN CAMPBELL
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY
CAFÉ DES ARTISTES
CHARLENE BAILEY CROWE
CHRIS DANNER
PAT DECOURSEY & RENE FRANCO
NED & GRETCHEN DEWITT
FRANK & MARIE ERGAS
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE
DANA FARIS
DAVID & WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
GEORGE FULTON
JOHN & LINDA GALSTON
RONNIE GAUNY FAMILY
JON HALL & EDWARD GRANT
POUL & JUDITH HANSEN
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER
HARRINGTON LANDSCAPES
ANNE-MARIE HAYNES
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM
NANCY HOLLAND
ANITA & MARLIN JONES
RANDY & JANIS JONES
ELENA KOUSTAS**

**DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY
DIANNA MEDNICK
DR. FÉLIX MONTES
DON MINSHEW & DAVID JONES
BRUCE NOVAK
CARLOS ORTEGA & ED PARSLEY
JANE PEABODY
PV MIRROR
PUERTO VALLARTA VILLAS
SANDRA REEVE & YOLETTE GARRARD
STEVE REYNOLDS
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS
JOHN SABO & ALAN HARMON
JOHN FAIR SCHMAEZLE
DAVID & CECILIA SIMPSON
DAVE & PAM TOMLIN
THE GALEANA FAMILY
THE JG GROUP
TIMOTHY REAL ESTATE GROUP
VILLA BALBOA
VILLA LOS ARCOS
MATTHIAS VOGT
ABBY WARNER & GARY CZECH
MARIAN WEXLER & TOM CADIGAN
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY
JON WORTHINGTON & BRIAN HOULETTE
DEVON & ELLEN ZAGORY**

Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores: We would like to acknowledge and thank the following supporters:

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

MARÍA GUADALUPE ACEVES GUTIÉRREZ	LORETO BRAVO CONTRERAS	CARYN CRUMP	JUDITH FERNANDEZ
ALEXANDER ADAMS	MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU	JOHN CRUMP	CHARLES FEESER
DAN ADAMS	KENETH BRO & BRENDA GLEN	CINTHIA GUADALUPE CUEVAS JACOBO	BOB FIELDS
WAYNE ADAMS	LESLIE BRODSKY	JAMES CUNNINGHAM	PATTY FIELDS
MICHELLE AGUILAR	AKIROY BROST	LIONEL CUNNINGHAM	JANIS FINELLI
EDITH AHERN	AVINA BROST	LOUISE CUNNINGHAM	LUCIA FISCHER
PATRICK AHERN	FREDERICK BROWN	SARAH DAVIES	MICHAEL FLATT
MAX AKBER	GREGORY BROWN	KATHY DAY	DAGMAR FLORES
DENNIS ALEXANDER	MARCIA BROWN	PAUL DAY	ROBERTO FLORES
FRANK ALLEN	MYRNA BROWN	ANTONIO DEANDA	MACAIRO & MARY CARMEN FLORES BARRAJAS
SHARON ALLEN	WILL BROWNE	JET DE LA ISLA	DAVID TROY FRANCIS
JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ	BOB BRUNEAU	ANTHONY DE MONTTOYA CROESEN	JORGE FRITSMURICE
ARTURO AMBRIS CRUZ	DAVID BUCK	EDGAR JOSE DELGADO	JANIS FINELLI
CARMEN ANAYA	MARY ANNE SEMONI BUCK	CHERRY DELORENZO	ADRIANA FONTELA
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	BARB BUCKAC	NICK DELORENZO	ANN & DEAN FOSTER
LOUISE ANDERSON	ROBERT BULTHUIS	WALLACE DEMARY JR.	ERICK FOSTER
MONICA ANDRADE	LINDA BUNNEL	MARIA DENINO	DANIEL FREEMAN
ED ANDRES	SALLY BUTLER	DENISE DERAMEÉ	SUZANNE FRENCH-SMITH
GRACE ANDRES	ROBERT & REBECCA BRUCE	ABHIJIT DESAI	CARLOS FUENTES
ALEX ANDRIADIS	JUDITH BYRNS	MONA DESAI	NATALIE FUENTES
MARCELINO ANGELO	ROGER BYROM	MAURICE DESROCHERS	DANIEL GAIR
NOREEN ANGUS	CRAIG CALLEN & THOMAS ARCOLEO	BRANKA DEUTSCH	PATTI GALLARDO
DOUGLAS APPLGATE	BEN CAMACHO	MICHAEL DIFRUSCIA	EDGAR GARCIA
DIANE ARGUELLES	DORIS CAMP	GENARO ARMANDO DIAZ	FELIPE GARCIA MARIN
JOHN ARGUELLES	WALTER CAMP	ALEJANDRO DIAZ GONZALEZ	GEORGIA GARDNER
JAMES ARMITAGE	BARRY CAMPBELL	DANIEL DICKMEYER	ESTER GARIBAY
PAUL ARMSTRONG	BRYAN CAMPBELL	ALAN DILL	ALBERT GARVEY
ALEJANDRO ARREOLA	LAUREN CAMPBELL	LANI DILL	BARBARA GARVEY
PAM ARTHUR	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	ALLYN DIXON	MICHEL GAUTHIER
HOMA ASSAR	THOMAS CANCELLA	KAREN DOVEY	NANCY GAYLAND
MOE ASSAR	EMMETT CARLSON	BRUCE DOWNING	CORINNE GERKER
KEVIN BACKER	VIRGINIA CARLSON	LINDA DOWNING	NEIL GERLOWSKI
GEORGE BAILEY	NICOLE CARR	MICAELA DOYLE	RIKKI GILBERT
MARSHA BAILEY	DANIEL CARRICO	JOHN DRANN	STAN GILBERT
GARIN BAKEL	RUBEN CARRILLO & PILAR MARTIN	ALEX DUARTE	EDWARD GILL & GARY WOODS
JEROLD BALZER	THOMAS CARROLL	JOHN DUCOLE	PATTI GLADWIN
LORIN BALZER	JOSE PROSPERO CASTELLON	PAULA DULAK	ROBERT GLADWIN
MARK BANTZ	JANE CEASE	DARRIN DULING	FREKEKE GOODYEAR
FELIX BAÑUELLOS	RONALD CEASE	CONNIE DUNCAN	MARIA ENRIQUETA GORDILLO
ALISON BARNES	RIK CHAMBLEE	KAREN DUNCAN	ELLEN GREENE
AL BARNUM	LEE CHAPMAN	ROBERT DUNCAN	ROLLAND GREGORE
MAYRA BARRIENTOS & EMILIO HUGHES	NANCY CHAPMAN	TODD DUNCAN	JACQUELINE GRIARTE
CURTISS BARROWS	LYNNE CHARTIER	MARIA & WILLIAM DRURY	DEE GRIFFITH
DEB BARTON	MICHAEL CHARTIER	DONALD DUREAU	WENDY GROSS
MARLENE BARTZ	HERBERT CHASE	KELLY DYCK	NANCY GRUBE
BRUCE BECKLER	YUM CHIN	CHAD EBERT	RAFAEL GUZMAN
DIEGO BEDINI	KATHRYN & RAJ CHOPRA	BONNIE ECCLES	JENNA HABIB
SUSANNE BEIQUE	CARY CHRISTENSEN	JIM ECKARDT	KAREN HABIB
PAT BENDIX	PETER CLYDE	MARY EDMONDS	WAYNE HAIGHT
RICHARD BENDIX	JEFF COATES	SHARON EISEN & PETER RIGGS	MARGO HAMILTON
BOB BENHAM	JULIANA COATES	PAUL EDWARDS & JONATHAN PIERCE	TONY HAMILTON
NANCY BENHAM	SONTAG CODY	RAYMOND ELLICOCK	MICHAEL HAMMOND
CHRISTINA BENNETT	DONNA COHEN	SUSAN ELLICOCK	JENNIFER HANKINS
TIMOTHY BENNETT	BONNIE COLE	SCOTT ELLIOT	CATHLEEN HANNA
DANIEL BERGERON	MICHAEL & RUSSELL COLE	MICHAEL ELSASSER	DAVID HANNA
JOE BERGQUIST	MARY ANN COLLINS	MARIA ENRIQUETA GORDILLO	KEN HARBOUR
ROBERT BERMAN	SHARON COLLINS	STEVEN EPSTEIN	MAGGIE HARBOUR
KAREN BILLINGSTEA	ROSA ELENA COLMENORES FRANCO	NORM ERICKSON	RON HARNER
PAUL BILLINGSTEA	ROSS CONNER	ADRIAN ESSENBERG	CLINT HARRIS
GARY BIVANS	LISA COLQUITT	SANDRA ESSEX	DAVID HARRISON
SANDRA BLANCHETTE	GEORGIA COPELAND	MEL EVERS	FRANK HARRISON
CODY BLOMBERG	TIM COPELAND	CLIFFORD FAIRCHILD	ED HARROD
JOAN BLUM	PETER CORDUAN	SUSAN FAIRCHILD	THERESA HARROD
JOHN BOCK	ANGELA CORELIS	JOHN FALL	JOEL HART
PATRICIA BOCK	ALAN COTSWORTH	JANE FAVELA	PAMELA HART
TERRY BOCK	ROSS COUCHMAN	BARBARA FERRARI	HELEN HARTUNG
DANIEL BOEKELHEIDE	LAURIE CRAISE	TIM FERRARI	JOYCE HARTVIGSON
JACQUES BOIROUX	JAMES CRANK	NED FARQUMAR	T.J. HARTUNG
SUSAN BORNEMAN	LEE CHRISTOPHER	JAMES FAY	KATIE HAUCK
MICHAEL BOUSTEAD	ROGER CRONK	FRED FERNANDEZ & JOE MURPHY	ROBERT HAUCK
ARNE BRAUNER	SHARI CRONK	JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ RUVALCABA	WALTER HAYES

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

CARLY HEGEL
NANCY HEMINGWAY
NATALIE C. HERLING
VINCENT HERNANDEZ
MARIA MAGDALENA HERNANDEZ MARTINEZ
MARY HICKMAN
GABRIELA HIDAIGO
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
ANN HOFFMAN
THOMAS HOFFMANN
WALTER HOFFMAN
DAVID HOLLOWAY
LISA HORTON
GARY HOWARD
HOLLY HUNTER
BILL HURREN
CHARLIE HUYNH
JHONA INSKEEP
ANITA IYENGAR
SRIDAR IYENGAR
THERESE & JAMES JACOBS-STEWART
DAVID JACKOVICH
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
REG JAMES
JESSE JAMEZ
MATTY JAMEZ
JOHN JENSEN
ROBERTA JENSEN
VICKI JENSEN
DRANN JOHN
CARL JOHNSON
IRENE JOHNSON
KENT JOHNSON
PAULE JOHNSON
SARAH JOHNSON
WENDY JOHNSON
THOMAS JOHNSTON
DEREK JONES
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES
CARLA JONIENTZ
KIRSTIE KAISER
JAY KALLIO
DENISE KAMENZIND
JAMES & MAGDALENA KAUFFMAN
ALICE KATZ
BARRY KAWALIK
DARLENE KAWALIK
JOHN KELLEHER
CANDACE KEPLER
JOHN KILBOURNE
JOHN KING
JACK KIRKPATRICK
SUZANNE KIRKPATRICK
NAOMI KITAMURA
ISLE KLEE
MARLEN ANN KNAFELC
JOYCE KNAUFF
CRAIG KNUDSON
LUKE KOST
RUDOLPH KOVACS
SANDEEP KUMAR
JEAN KRAUS
DR. JUDY KRINGS
KEN KRINGS
GISELE & MARC LAFONTAINE
MICHAEL & ROBBIN LAMOUREUX
ELLEN LANGER
LENARD LANGLOIS
LUIS LATT
CLAUDIA & TERRY LAUGHRIDGE
ANNA LAURITA
ANTONIA LAW
WAYNE LAW
CINDY & HUGH LEVRIER
STEWART LEDFORD
RONNIE LEE

FRANZIKA LEITER
MICHAEL LEITER
MICHEL LENZ
ESTHER LERNER
PATRICIA LESTZ
CHERYL LEWIS
FABIAN LEYVA
KLAUS LIEBETANZ
MARY LINDE
RICK LINDGREN
HANK LINSEY
VICKI LINSEY
DENNIS LOCKARD
KATIE LONCAR
DERALD LONG
GEORGE LONG
MARILYN LONG
TIM LONGPRÉ
ALBERT LOPEZ
FRANK LOPEZ
EAMON LOPEZ HANLEY
GAYLE LOPEZ
DAVID LORD
MARGARETA LOUGHRAN
RITA LOVE
STEPHEN LOVE
GIOVANNA DE CARMEN LOZANO RAMOS
KOBAYASHI LUIGI
GERADO LUGO
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
HARRY LYNN
JOHN MACLEOD
MACA MAC MORRAN
KEN MACRAE
PAUL MADAN
STEPHANIE MADAN
KEVIN MAGORIE
BILL MAKENZIE
CHARLES MALLERY
ANN MANLEY
SCOTT MANLEY
JIM MANN
NICK MANTHEY
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
NANCY MARK
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
CHRISTINA MARTELL
STEVE MARTIN
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ
ALEJANDRO MARTINEZ CAMPOS
TERESA MARTINEZ GRAGEOLA
RIGOBERTO MARTINEZ QUERO
MARSHALL MASHBURN
TOM MASON
VICKY MASON
JOHN MAYNARD
DOUGLAS MCCALLUM
MARGARET MCCALLUM
JAMES MCCLINTIC
TANDACE MCDILL
SHERYL MCEVERS
EVA MCEWIN
JIM MCHOOD
LYNN MCHOOD
SCOTTY MCINTYRE
BARBARA MCKINNEY
JOHN MCKINNEY
JOHN MEANWELL
PHILLIP MEANS
ELLYN MEIKLE
ALAN MENDELSSOHN
MATTHEW MESSNER
GARY MILLER
KAREN MILLER
KATHRYN MILLER

HALEY MOBERG
FRANK MÖDING
KEVIN & SAMMYE MOHAN
DAVE MOHR
JOHN MOLINA
MARY E. MOLZAHN & JAMES R. CASSERLY
MARIA MONTOYA
RON MORGAN
MYRNA MORTON-BROWN
DIEGO ALBERTO MOZQUEDA SANCHEZ
ZVI MOSERY
ED MOWATT
STEVE MURDOCH
MARTHA ANN MYERS
STUART ALEXANDER NAPIER
CONNIE NAVARRO & PACO PIÑA
JANE & ROBERT NETTLETON
BILL NICHOLS
DUNCAN NICHOLS
PAT NICHOLS
SANDY NICHOLS
CYNTHIA NIELSON
LARS NIELSON
MA. LUISA NOLASCO SANTOS
BILL NOONAN
CYNTHIA NOONAN
CECILIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
LAUREEN NOVAK
HOWARD NUSBAUM
GREGORY NEUTRA
JONI NEUTRA
KATHRYN O'CONNOR
RICARDO O'CONNOR
HANK OFFEREINS
RUTHLID OFFEREINS
BRIAN OLEARY
K.E. OLSHEWSKY
ANA ORTEGA
ISAIAS ORTEGA
EDWARD PADALINSKI
DANIEL PAINE
ALISON PALMER
ALICIA PARTIDA
DENNIS PASQUINI
PATTY PASQUINI
NANCY PATTERSON
TOMMY PATTERSON
CAROLYN PAULINE
MICHAEL PAULINE
PAT PAULINE
ALEXA PAULSEN
ERNESTO PAULSON
JEAN PENDER
MARIANA PEREZ GONZALEZ
PILAR PEREZ
ARLENE PERVIN
HANS PETERMANN
DIANE PETERSON
KENT PETERSON
PETRA PFAFFE
DAVID PHILLIPS
KAREN PHILLIPS
DANIEL PINTO
CHRISTOPHER POKORNY
PATTY POKORNY
ARLENE POLNIK
SHRYL PONDER
JOSEPH PORTNOY
JERRY POVSE
JAY POWELL
DONALD PRUST
TAMMY PRUST
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
HELEN RACOBS
MICHAEL RADZILOWSKY

WENDY RASMUSSEN
SEAN RAWLINS
KATHLEEN & PHILIPP REED
BARRETT REEVE
KAY REEVE
TERENCE REILLY
PETER REX
JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA
BONNIE RICHARDS
GARY RICHARDS
ROBBIN RICHARDSON
DAVID RICHEY
MICHAEL RICHKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
STEFAN RITZAU
MARK ROBERTS
DOUG ROBINSON
RAFAEL KJALLIL ROBLES ACOSTA
AGUSTIN ROCHA
ANTONIO RODRIGUEZ DIAZ
GLORIA RODRIGUEZ
SAHARA RODRIQUEZ
JORDAN ROMO
PHIL ROSEBROOK
GREYSON ROSS
LESLIE ROSS
WAYNE ROSS
PATRICIA ROSSINI
JUDITH ROTH
AL ROUYER
CATHERINE ROUYER
COLETTE ROWSELL
DAVE RUBINO
ALBERTO RUIZ
EILEEN RUSSELL
STEPHEN SACHNIK
ESTHER SAGAHÓN RUIZ
BERADETTE SALAM
CHARLIE SALLIS
LINDA & JIM SALMON
JOSE LUIS SANCHEZ CALVILLO
ING. EMILIANO SANCHEZ MARTINEZ
CANDACE SANDERS
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
MICHELLE SAVELLE
PHIL SCHALLAT
CARMEN SCHILLER
GREGORY SCHILLING
BEVERLY SCHOFIELD
ROBERT SCHROCK
SHEILA SCHULTZ
JACK SCHWARTZ
DAVID SCHWENDEMAN
NIEL SECHAN
RONALD SEDGWICK
JENNIFER & MICHAEL SELOVER
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROSEMARY SHEFFIELD
JOHN SIMONDS
PHIL SIMS
ANDRZEJ SKWIRA
DAVID SOLOMON
MARGARET SOLOMON
ROBERT SPELMAN
PHILLIP SPOHN
BARBARA SKINNER
KIM SLENO
BRYAN SMITH
WENDY SMITH
ANGELA SOWERS
JOHN SPRINGER
BONNIE SQUIRE
JIM STAGI

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

GREG STANTON
HAROLD STEWART
DAN STILLWELL
JEAN STILLWELL
GIGI STRINGER
JOHN STRINGER
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
CATHERINE STUMP
COLBY STYSKAL
TERRY STYSKAL
ISABELLE SUARES
MICHELLE SULLIVAN
KENT SWANSON
SUSAN SWANSON
MARK SWEIKHART
DAN SWILLEY
ARI PFEFFER TANUR
DAVID TARRANT
BEVERLY TAYLOR
BILLIE TAYLOR
IAN TAYLOR
TIM TAYLOR
GABRIELLE TENNEY IBARRA
BETH TESLER
TIM THIBAUT
JOHN THOMAS
TERRI THOMAS
MARY THOMASSEN
NEIL THOMASSEN
JON THURSTON
TIK THURSTON
MARK TIMERMAN
ANGEL TORRES
ENRIQUE TORRES
ROSEAN TORRES & MARTIN
CARAVES
SANTIAGO NOEL TORRES
GONZALEZ
KEN TOUCHET
DAVID TOVAR
PAULINA & BILL TRACHTENBERG
SHARON TRIGG

SCOTT TUFT
RAMON VALLEJO & GAMALIER
FLORES
DON VARNI
ALICIA & SOFIA VAZQUEZ
DANIEL VAZQUEZ
DONALD & GRACE VELASQUEZ
MICHELLE VENANCE
JACK VETTER
PEDRO SALVADOR VILLALÓN
BENAVIDES
MELQUIADES VILLASEÑOR
GARCIA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
PATRICIA WAGNOR
THOMAS WAGNOR
SONIA WALKER
DIANE WALSH
KAY WALTZ
ERIK WATTS
LINDA WATTS
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY WEBER
BILL WEIL
ASHLEY & MATTHEW WERTER
GORDON WHEPLEY
MARIA WHEPLEY
GREG WHITE
LINDA WILD
AMANDA WILLIAMS
CAROL WILLIAMS
MARY GRACE WILKUS
JOEY WILLIAMS
SUSAN WISEMAN
SHAWN WOLFE
ANDREW WOOD
CHRIS WOODS
BRENDA WOOTEN
MARIN YORK
RODOLFO ZAGARENA
JAMIE ZAMARRON
JESUS FRANCISCO ZAMUDIO
ERNA ZUKANOVIC

INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

DANA ANDERSON
LEE ANDERSON
KENNA BIFANI
HAL BONTA
BRISHA BORCHGREVIK
SUSAN BORNEMAN
CLAUDIA BROWN
MARCIA BUTTEL
ELEONORE CANACCIOLO
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
KRISTEN COPLIN
EVA CORONA
CARLA CURTBERGSON
MARTIN DYER
DIANA FRIEDEBERG
OSCAR FREY
ANNE-MARIE GALAND
HECTOR GAXIOLA-CAMACHO
SIDNEY GOODMAN
MARTIN GORDIAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
SHARON HALFPENNY
AMY HARPER
MARY HARRISON
TIMOTHY HAWKINS
BARRY HAYHURST
KARA HEINIGER
DAVID HILL
LONNA HULL
MICHAEL JOHN HUHNDRORF
GERRY JACOBS
JOVANY JARA
CANDACE KAHAN
NANCY KAHN
ALLAN KLEINMAN
JUDITH-ELLEN LALANDE
BEVERLY ANN LEYTON
VELORA LILLY
ANGERONA LOVE
REX MARCUA
MONICA MARTINEZ
KEEYLA MEADOWS
LISA MCCLEERY

DEAN MCINTYRE
CHRISTOPHER MILLS
BRENDA NOKLEBY
THOERRIN OLDENBOURG
MICHAEL OLSCHAFSKIE
BRIAN OMALLEY
DONALD OXFORD
GILBERTO PEREZ
KATHLEEN PHELPS
YVONNE PINE
DONNA PLANT
CARLA PIRINGER
DONA PITMAN
LARRY POWLESLAND
LISA PRESCHER
ELENOR QUISLING
LARRY READ
MIRANDA REEVES
DENISE RHODES
LYNN ROGERS
NISS RYAN
JEREMY SATTERFILED
ANN SAVIO
DIANA LYNN SCOTT
CHRISTIE SEELEY
JACOB SCHERER
ANDY SIEKKINEN
MICHAEL SNYDER
CARLOS SORIANO
RONALD SPRINGER
DANIEL ST. PIERRE
SHERRY TOFFIN
AGUSTIN TOPETE
PAULINA VALDÉS TORT
MIGUEL VILLASEÑOR
CHRYSTAL TRENEER
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
PEGGY UTTER
SIGIFREGO VELAZQUEZ
BARBARA WASHINGTON
DAVID WEBER
JOHNATHON WHITE
SARAH WILLIAMS
DONNA WYMAN

Si no ves tu nombre en la lista o si ves que está escrito incorrectamente, por favor avísanos a: memberships@vbgardens.org

If your name is missing or you find an error, please alert the Membership Coordinator: memberships@vbgardens.org

Así mismo agradecemos a estas fundaciones:

We also thank the following Foundations for their recent support:

- CHARLES H. STOUT FOUNDATION
- INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
- MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
- STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST

Tus Donativos al Jardín Botánico son muy Apreciados. Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated.

México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a donaciones@fundacionpuntademita.org con una copia a info@vbgardens.org
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo
- Tax-deductible receipts are available for donations to the VALLARTA BOTANICAL GARDEN made through the Fundación Punta de Mita (**FPM**)
- Please send an email earmarking your gift for the Vallarta Botanical Garden to donaciones@fundacionpuntademita.org with a copy to info@vbgardens.org
- In this email please include your name, the date your gift was sent and the amount of your gift

- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico)
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email)

Transferencia electrónica:

Banco: SCOTIABANK
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 03200753785
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 03200053414
REFERENCIA: 59
Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Wire transfers:

Bank: SCOTIABANK
Account in Mexican Pesos (MXN): 03200753785
Account in US Dollars (USD): 03200053414
REFERENCE: 59
Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web www.ccs hf.ca)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website www.ccs hf.ca) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:
Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:
Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues
tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North
Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:
Please write to treasurer@vbgardens.org
for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:
Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!

¡BIENVENIDOS AMANTES DE LA NATURALEZA!
WELCOME NATURE LOVERS!

